



Das Markusevangelium

Ein Theaterabend mit ERIC WEHRLIN

1. Hintergrund Information

Unsere europäische Kultur, unser Denken, unsere Werte sind von christlichen Quellen geprägt, die ihren Ursprung im Neuen Testament, haben. Lebenssinn und Bestimmung werden hier aufgezeigt. So war es für uns eine große Herausforderung, das **Markus-Evangelium** auf die Bühne zu stellen.

Ein Jahr Vorbereitung gingen dieser Produktion voraus. Nun wurde das Markus - Evangelium in einer einfachen, schlichten und unfrommen Form auf die Bühne gebracht.

Als Theaterschaffende haben wir die Möglichkeit, ein Evangelium neu zu beleuchten. Dies soll **nicht als Lesung** geschehen.

Ein Schauspieler ist auf einer Bühne, der den Text des Markus - Evangeliums auswendig spielt, wiedergibt, quasi nachempfindet, so als ob er selbst dabei gewesen wäre. Der Zuschauer wird so zu den Quellen dieser Literatur, dieser Ereignisse, hingeführt.

Der Schauspieler beschränkt sich nur auf den Text, so wie er im Neuen Testament auch nachzulesen ist, spielt aber zugleich die jeweils handelnden Personen.

Der Text wird wörtlich und auswendig wiedergegeben. Auf persönliche Anmerkungen, Stellungnahmen und Kommentare wird verzichtet. Der Zuschauer wird so direkt angesprochen ('die vierte Wand' zwischen Zuschauer und Akteur wird meistens aufgehoben) und in das Geschehen mit hinein genommen. Der Zuseher ist so interaktiv im Geschehen mit dabei.

Das **Markus - Evangelium** bietet sich aus den vier Evangelien für ein solches Projekt ganz besonders an. Es ist kurz, die Spielzeit des Programms ist ca. 1 Stunde 40 Min. Es berichtet von vielen farbigen Einzelheiten, Situationen und Begebenheiten, die um die Person Jesus stattgefunden haben. Kreuzigung und Auferstehung bilden das Ende des Abends.

Das Markus - Evangelium ist farbig, präzise und dramaturgisch sehr gut aufgebaut, es bietet sich für eine solche Präsentation geradezu an.

Information and Bookings:

• **PROFILE** Productions · P.O. Box 413 · CH-8805 Richterswil · Switzerland · Tel. +41 1/784 85 50
Fax +41 1/784 85 93 · Email info@profile-productions.ch

Es ist uns ein Anliegen, mit einem solchen Projekt **nicht nur kirchliche Kreise** anzusprechen. In dieser Zielsetzung wurde auch die beigelegte Einladung entworfen.

Inszenierung

Eine einfache Inszenierung dieses Textes ermöglicht einen **unbefangenen und zeitgemäßen Zugang**. Auf historische Form, jüdische Kostüme usw. wird verzichtet, die äußere Form soll bescheiden und schlicht sein.

Das Bühnenbild besteht lediglich aus einer Parkbank. Grüner Hintergrund.

Textfassung

Welche Übersetzung legen wir nun dem Schauspieler in den Mund?

Wir haben uns auf die Suche einer einfachen, überkonfessionellen Übersetzung gemacht, die gerade für junge, kirchendistanzierte Leute ansprechend ist und **nicht fromm** klingt...

Meistens haben wir die Übersetzung 'Hoffnung für alle' verwendet, diese aber mit Abschnitten aus dem 'Jörg Zink - NT' und aus der 'Guten Nachricht' ergänzt. Diese Übersetzungen werden sowohl von den katholischen als auch von den evangelischen Kirchen und Freikirchen akzeptiert und benutzt.

Die Verlage dieser Übersetzungen sehen unser Projekt sehr wohlwollend.

Um die Theaterproduktion auf 100 Min. zu reduzieren, wurde der Text des Markus - Evangeliums leicht gekürzt (Vor allem Streitgespräche zwischen Jesus und den Schriftgelehrten, Pharisäern wurden oft gestrichen).

- Die Theaterproduktion **muss nicht in unserm vorbereiteten Schema gespielt werden**, wir können Ihnen auch nur Ausschnitte anbieten, oder den Abend mit einem Musiker umrahmen...

Eric Wehrlin

Information and Bookings: